

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 54 (1983)  
**Heft:** 4

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

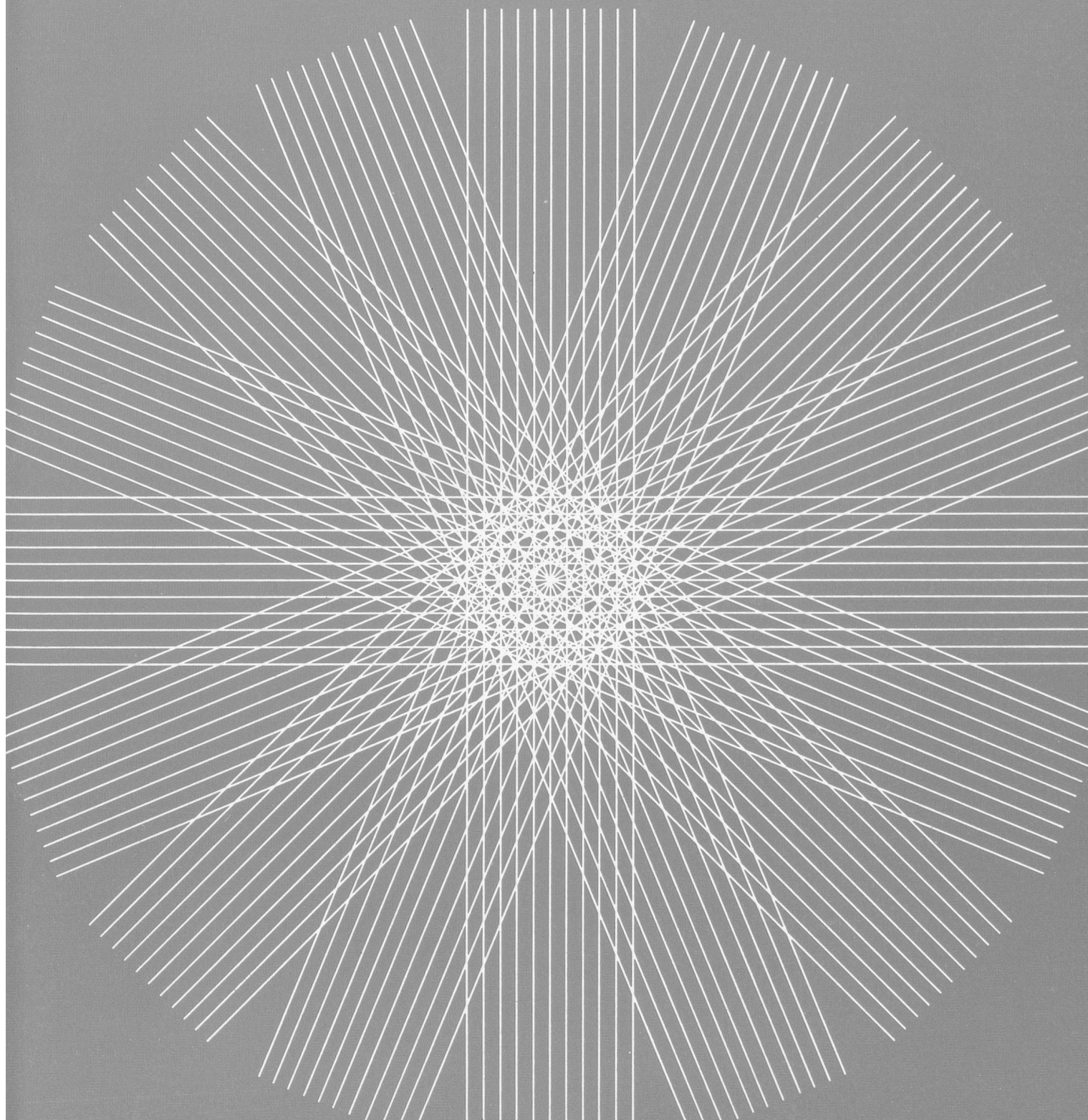
4

April 1983 54. Jahrgang

# Schweizer Heimwesen

**Fachblatt VSA**

Offizielles Organ des  
Vereins für Schweizerisches Heimwesen und der ihm  
angeschlossenen Regionalverbände und Fachgruppen



# Adia Medical – Pour pallier avec efficacité les absences de personnel dans les hôpitaux

Cliniques et médecins sont toujours plus nombreux à recourir à Adia Medical, un service spécialisé d'Adia Interim, pour combler les vides qui se produisent fréquemment dans les rangs du personnel. Adia Medical tient en effet à leur disposition des intérimaires spécialisés dont les qualifications ont été éprouvées et qui sont prêts à entrer en fonction soit immédiatement, soit à une date à convenir, pour une période de brève ou de longue durée.

Adressez-vous à la succursale Adia la plus proche de chez vous pour retenir les collaboratrices ou collaborateurs dont vous avez besoin. Vous n'aurez à vous préoccuper de rien d'autre. Nous facturons uniquement les heures de travail effectif et prenons à notre charge les prestations sociales et les indemnités de vacances. Nous attendons votre appel.

Adia Medical  
Un service d'Adia Interim

Aarau, 064/24 36 26. Baden, 056/22 39 05. Bâle, 061/22 21 06. Berne, 031/22 80 44. Bienne, 032/22 44 66. La Chaux-de-Fonds, 039/22 53 51. Genève, 022/21 71 77. Lausanne, 021/20 43 01. Lugano, 091/23 90 84. Lucerne, 041/23 08 28. Neuchâtel, 038/24 74 14. Olten, 062/22 26 44. St-Gall, 071/22 29 56. Schaffhouse, 053/5 33 36. Soleure, 065/22 69 69. Vevey, 021/52 86 07. Winterthur, 052/23 94 48. Zurich, 01/211 41 41.

# ADIA

medical



# Ihre Patienten sind dankbar, wenn sie in Ihrem Hause nicht nur optimale Pflege, sondern auch grösstmögliche Sicherheit geniessen dürfen.

Sind doch viele Pflegebedürftige bei einem Brand oder sonstigen Schadenereignis völlig hilflos.

Cerberus kann Ihnen behilflich sein, dieses Risiko möglichst gering zu halten. Eine umfassende Risikoanalyse zeigt Ihnen auf, wo und in welchem Masse bei Ihnen Gefahren vorhanden sind. Das daraus entstehende Schutzkonzept gibt Aufschluss über die noch zu treffenden Massnahmen. Zum Beispiel: auf Ihre Verhältnisse abgestimmter Brandschutz, Gasmeldesysteme, die frühzeitig explosive Gaskonzentrationen entdecken usw.

Aber Cerberus entwickelt nicht nur theoretische Konzepte, sondern besitzt auch alle Mittel

und Voraussetzungen, um diese Konzepte – nach Festlegung der Prioritäten und abgestimmt auf die finanziellen Möglichkeiten – optimal zu realisieren.

Cerberus ist seit 40 Jahren als Branchenleader im Bereich der Sicherheitselektronik tätig. Dies kommt nicht von ungefähr! Fragen Sie deshalb die Spezialisten von Cerberus, wenn es um Fragen der Sicherheit geht. Sie helfen Ihnen gerne und kompetent, das Vertrauen Ihrer Patienten zu rechtfertigen.

**Sicher  
ganz sicher  
am sichersten  
Cerberus**

Cerberus AG

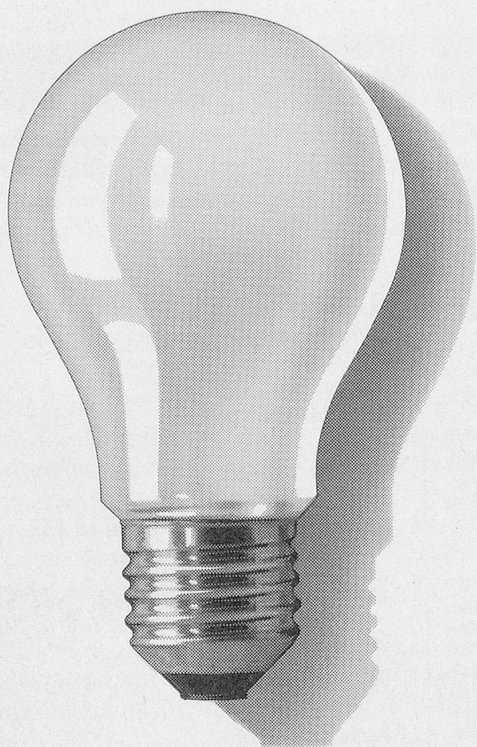
Männedorf	01/922 61 11
Bern	031/ 24 22 12
Lugano	091/ 51 69 58
Lutry	021/ 39 52 11
Pratteln	061/ 81 77 81
St. Gallen	071/ 31 38 61



**Sicherheits-Systeme gegen Brand und Kriminalität**



# PHILIPS



SPART 75% STROM  
BRENNT 5x LÄNGER  
PASST IN JEDE NORMALE  
FASSUNG.

## Gut.

## Besser. Philips SL\*.

Philips SL\*-Lampen sparen, im Vergleich zu herkömmlichen Glühbirnen, 75% Strom. Bei gleichem Licht. Und sie brennen 5mal länger. Ob stilvolle Innenbeleuchtung oder wartungsintensive Außenbeleuchtung. Überall dort, wo bis heute Glühbirnen mit Normalgewinde brannten, können Sie jetzt mit den neuen SL\*-Lampen von Philips Strom sparen. Ob SL\*-9 Watt, SL\*-13 Watt, SL\*-18 Watt oder SL\*-25 Watt, die SL\*-Lampe bringt Glühbirnen aus der Fassung.

Verlangen Sie unseren ausführlichen SL\*-Prospekt.  
Philips AG, Abt. Licht, Postfach, 8027 Zürich

**Philips SL\*.**  
Energiesparen im besten Licht.